

**Bernat Giély**

**Leissique  
de la boulenjarié**



**C.I.E.L. d'Oc**

**Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc**

3 Place Joffre, 13130 Berre L'Étang

<http://www.lpl.univ-aix.fr/ciel/>



**Lengo  
d'Oc  
/  
Francés**

**Langue  
d'Oc  
/  
Français**

# a

## **Abriga**

*Émier, briser.*

Abriga

## **Acacha**

*Appareiller le bois pour le mettre en fagot.*

Acacha lou bos.

## **Acoudi**

*Pain mal levé, mat, gras-cuit.*

Pan acoudi.

## **Acrousti**

*Encroûter.*

Acrousti

*Pain qui a beaucoup de croûte.*

Pan acrousti.

*Se couvrir de croûte.*

S'acrousti.

## **Acroustimen**

*Action d'encroûter ou de s'encroûter.*

Acroustimen.

## **Afana**

*Manger un pain fatigué, (acquis par un rude travail). Manger un pain gagné à la sueur de son front.*

Manja un pan afana.

## **Agerbassi**

*Pain mal levé, mat, gras-cuit.*

Pan agerbassi.

## **Aièr**

*Pain rassis.*

Pan d'aièr.

## **Aigo**

*Pain de première qualité.*

Pan-sus-l'aigo.

## **Alegresso**

*Joie de peu de durée.*

Alegresso de pan fresc.

## **Alouga (s')**

*Prendre rang au four.*

S'alouga au four.

## **Amali**

*Pain mal levé. Gras cuit.*

Pan amali.

## **Amarinous**

*Pain ramolli.*

Pan amarinous.

## **Amati**

*Pain mal levé.*

Pan amati.

## **Amendri**

*Abaisser le prix du pain.*

Amendri lou pan.

## **Amoulousi**

*Pain ramolli.*

Pan amoulousi.

## **Anouno**

*Pain de seconde qualité.*

Pan d'anouno.

## **Apana**

*Pourvoir de pain.*

Apana.

## **Apana (s')**

*Prendre du pain.*

S'apana.

## **Apanage**

*Provision de pain.*

Apanage.